

FESTES DE LA TERRA 2016



FESTES DE LA TERRA 2016

Amics i amigues,

És un plaer convidar-vos a participar en els esdeveniments i actes que hem organitzat per a la celebració de les Festes de la Terra 2016. Un programa de festes en el qual hem pensat en tots i totes: en els més petits de la família, en els més esportistes, en la gent gran i en els qui preferiu viure-les des de la tradició mantenint

els actes propis de la nostra cultura; no ens oblidam de les nostres arrels, aquelles que ens han convertit en qui som. Per tot això hem dissenyat un programa d'actes que esperam que agradi a tothom.

Concerts, la tradicional berenada, activitats per a nois i noies, espectacles de circ, proves i activitats esportives omplen el calendari del mes d'agost, un temps de vacances per a alguns i de feina per a altres. Així i tot, volem que hi participeu, que els més petits coneguin les nostres tradicions, que els més grans ensenyin a les següents generacions i que les festes serveixin per fer comunitat, per fer ciutat.

Us convid a passar-ho bé amb aquest programa que hem dissenyat amb molta il·lusió, i que visqueu la ciutat, que gaudiu dels espais públics i les possibilitats que us ofereixen.

Divertiu-vos i viviu les Festes de la Terra.

Una salutació i molts anys i bons!

Rafa Ruiz
Alcalde d'Eivissa

FESTES DE LA TERRA 2016

Amigos y amigas,

Es un placer poder invitaros a participar en los eventos y actos que hemos organizado para la celebración de las Festes de la Terra 2016. Un programa de fiestas en el cual hemos pensado en todos y todas; en los más pequeños de la familia, en los más deportistas, en la gente mayor y en los que preferís vivirlas desde la tradición manteniendo los actos propios de nuestra cultura; no nos olvidamos de nuestras raíces, aquellas que nos han convertido en quienes somos. Por todo ello hemos diseñado un programa de actos que esperamos guste a todos y todas.

Conciertos, la tradicional *berenada*, actividades para niños y niñas, espectáculos de circo, pruebas y actividades deportivas llenan el calendario del mes de agosto, un tiempo de vacaciones para algunos y de trabajo para otros. Así y todo, queremos que participéis, que los más pequeños conozcan nuestras tradiciones, que los más mayores enseñen a las siguientes generaciones y que las fiestas sirvan para hacer comunidad, para hacer ciudad.

Os invito a pasarlo bien con este programa que hemos diseñado con mucha ilusión y que viváis la ciudad, que disfrutéis de los espacios públicos y de las posibilidades que os ofrecen.

Disfrutad y vivid las Festes de la Terra.

Un saludo y *molts anys i bons!*

Rafa Ruiz
Alcalde de Eivissa



DEL 25 AL 30 DE JULIOL

DEL 25 AL 30 DE JULIO

XIX TROFEU POPULAR DE BÀSQUET CIUTAT D'EIVISSA TOP-3

De 19.00 h a 23.00 h, a les pistes de sa Bodega
Inscripcions fins al dia 22 de juliol a les piscines municipals
de Can Misses i es Viver

XIX TROFEO POPULAR DE BALONCESTO CIUTAT D'EIVISSA TOP-3

De 19.00 h a 23.00 h, en las pistas de sa Bodega
Inscripciones hasta el día 22 de julio en las piscinas municipales
de Can Misses y de Es Viver

PÀDEL: II TORNEIG FESTES DE SANTA MARIA

A les pistes des Viver
Categories A, B, C i D masculina, i A, B i C femenina
Inscripcions fins al dia 22 a la piscina municipal des Viver

PÁDEL: II TORNEO FESTES DE SANTA MARIA

En las pistas de Es Viver
Categorías A, B, C y D masculina, y A, B y C femenina
Inscripciones hasta el día 22 en la piscina municipal de Es Viver

DIVENDRES 29 DE JULIOL

VIERNES 29 DE JULIO

BALL PAGÈS

21.30 h, al baluard de Sant Pere (Dalt Vila) · Amb sa Colla de Vila

BALL PAGÈS

21.30 h, en el baluarte de Sant Pere (Dalt Vila) · Con la Colla de Vila

DISCURS D'INAUGURACIÓ DE LES FESTES DE LA TERRA A CÀRREC DE L'ALCALDE D'EIVISSA I CONCERT DE LA TERRA DEL COR CIUTAT D'EIVISSA

21.30 h, al Claustre de l'Ajuntament (Dalt Vila)
Música del pop espanyol dels anys 70
Direcció: Miguel San Miguel Fuster
Entrada gratuïta

DISCURSO DE INAUGURACIÓN DE LAS FESTES DE LA TERRA A CARGO DEL ALCALDE DE EIVISSA Y CONCIERTO DE LA TIERRA DEL COR CIUTAT D'EIVISSA

21.30 h, en el Claustro del Ayuntamiento (Dalt Vila)
Música del pop español de los años 70
Dirección: Miguel San Miguel Fuster
Entrada gratuita



DISSABTE 30 DE JULIOL

SÁBADO 30 DE JULIO

MÚSICA A LA FRESCA - BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA

Música que fa moure el cos

22.00 h, al parc de Marià Villangómez (Cas Serres)

Direcció: Toni Riera Palau · Entrada gratuïta

MÚSICA A LA FRESCA - BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA

Música que hace mover el cuerpo

22.00 h, en el parque Marià Villangómez (Cas Serres)

Dirección: Toni Riera Palau · Entrada gratuita

CANALLAS DEL GUATEKE

22.30 h, al parc Reina Sofia

Clàssics espanyols dels anys 60 i 70 en la seua versió més desenfadada de la mà d'Iván Doménech, Joan Barbé, Jano Blanco i Fernando Hormigo

Entrada gratuïta

CANALLAS DEL GUATEKE

22.30 h, en el parque Reina Sofia

Clásicos españoles de los años 60 y 70 en su versión más desenfadada de la mano de Iván Doménech, Joan Barbé, Jano Blanco y Fernando Hormigo

Entrada gratuita

DIUMENGE 31 DE JULIOL

DOMINGO 31 DE JULIO

II AQUATLÓ CIUTAT D'EIVISSA

9.00 h, a la platja de ses Figueretes

Prova popular per a totes les categories

Organitza: Club Natació Eivissa

II AQUATLÓN CIUTAT D'EIVISSA

9.00 h, en la playa de ses Figueretes

Prueba popular para todas las categorías

Organiza: Club Natació Eivissa

XI TROBADA D'ARTESANS I OFICIS D'EIVISSA

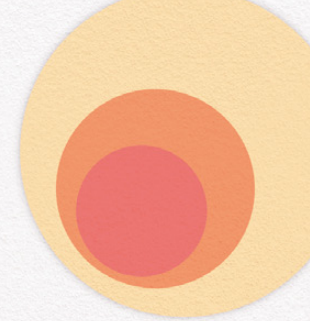
De 18.00 h a 22.00 h, al passeig de Vara de Rey

A càrrec de l'Associació Cultural El Retorn

XI ENCUENTRO DE ARTESANOS Y OFICIOS DE EIVISSA

De 18.00 h a 22.00 h, en el paseo de Vara de Rey

A cargo de la Associació Cultural El Retorn



DESFILADA DE CARROS

19.30 h, recorregut per: av. d'Ignasi Wallis, passeig de Vara de Rey, av. de Bartomeu Ramon i Tur, i av. de Bartomeu de Roselló

Amb la participació de sa Colla de Vila, sa Colla des Puig d'en Valls i sa Colla de Sant Miquel de Balansat

A càrrec de l'Associació de Carreters de Sant Josep de sa Talaia

DESFILE DE CARROS

19.30 h, recorrido por: avda. Ignasi Wallis, paseo de Vara de Rey, avda. Bartomeu Ramon i Tur y avda. Bartomeu de Roselló

Con la participación de la Colla de Vila, la Colla des Puig d'en Valls y la Colla de Sant Miquel de Balansat

A cargo de la Associació de Carreters de Sant Josep de sa Talaia

DILLUNS 1 D'AGOST

LUNES 1 DE AGOSTO

PRINCESES, DRAGONS I ORELLETES

21.00 h, al parc Reina Sofia

Història de fantasia ambientada a Eivissa amb cançons infantils i eivissenques

Direcció artística: Joaquín Garli (Disneibiza) · Entrada gratuïta

PRINCESAS, DRAGONES Y ORELLETES

21.00 h, en el parque Reina Sofia

Historia de fantasía ambientada en Eivissa con canciones infantiles e ibicencas

Dirección artística: Joaquín Garli (Disneibiza) · Entrada gratuita

DIES 2 I 3 D'AGOST

DÍAS 2 Y 3 DE AGOSTO

ACTIVITATS INFANTILS

De 18.30 h a 21.30 h, a la plaça d'Antoni Albert i Nieto

Tallers d'expressió artística i creativa, jocs, esports i castells inflables

Dia 2 a les 20.30 h, espectacle d'animació a càrrec de Cachirulo y sus amigos

Dia 3 a les 20.30 h, espectacle de màgia en família a càrrec del Mag Almer

ACTIVIDADES INFANTILES

De 18.30 h a 21.30 h, en la plaza de Antoni Albert i Nieto

Talleres de expresión artística y creativa, juegos, deportes y castillos hinchables

Día 2 a las 20.30 h, espectáculo de animación a cargo de Cachirulo y sus amigos

Día 3 a las 20.30 h, espectáculo de magia en familia a cargo del Mago Almer



DIMARTS 2 D'AGOST

MARTES 2 DE AGOSTO

THE ACROBATIC LOVE...

21.30 h, al parc Reina Sofia

Espectacle líric de dansa, acrobàcia aèria i foc. Un *show* romàntic de gran càrrega visual amb un impressionant final de pirotecnia

Direcció artística: Carol Brest (Acrobati-k Espectáculos)

THE ACROBATIC LOVE...

21.30 h, en el parque Reina Sofia

Espectáculo lírico de danza, acrobacia aérea y fuego. Un *show* romántico de gran carga visual con un impresionante final de pirotecnia

Dirección artística: Carol Brest (Acrobati-k Espectáculos)

CINEMA A LA FRESCA: INTERSTELLAR

22.00 h, a la plaça d'Antoni Albert i Nieto · En castellà

CINEMA A LA FRESCA: INTERSTELLAR

22.00 h, en la plaza Antoni Albert i Nieto · En castellano

DIES 3 I 4 D'AGOST

DÍAS 3 Y 4 DE AGOSTO

VELA: TROFEO EIVISSA EN FESTES

Des de les 15.00 h, a la platja de Talamanca

Regates en classe Optimist, Europa, Laser i 420

VELA: TROFEO EIVISSA EN FESTES

Desde las 15.00 h, en la playa de Talamanca

Regatas en clase Optimist, Europa, Laser y 420

DIMECRES 3 D'AGOST

MIÉRCOLES 3 DE AGOSTO

FINAL DEL I CONCURS DE MÚSICA VILA JOVE, AMB L'ACTUACIÓ DELS GRUPS FINALISTES I TALES OF GLOOM

21.30 h, al parc Reina Sofia

FINAL DEL I CONCURSO DE MÚSICA VILA JOVE, CON LA ACTUACIÓN DE LOS GRUPOS FINALISTAS Y TALES OF GLOOM

21.30 h, en el parque Reina Sofia

DIJOUS 4 D'AGOST

JUEVES 4 DE AGOSTO

FESTA INFANTIL: HOLI FESTIVAL

De 19.00 h a 21.00 h, a la plaça d'Antoni Albert i Nieto

Música amb el Dj Juan Moreno, pluja de colors i tallers infantils

Porta la teua samarreta blanca i gaudeix de la festa de colors

FIESTA INFANTIL: HOLI FESTIVAL

De 19.00 h a 21.00 h, en la plaza Antoni Albert i Nieto
Música con el Dj Juan Moreno, lluvia de colores y talleres infantiles
Lleva tu camiseta blanca y disfruta de la fiesta de los colores

CONCERT DE LA TERRA - BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA

El ritme i la Banda · 22.00 h, al parc Reina Sofia
Direcció: Adolfo Villalonga Juan · Entrada gratuïta

CONCIERTO DE LA TIERRA - BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA

El ritmo y la Banda · 22.00 h, en el parque Reina Sofia
Dirección: Adolfo Villalonga Juan · Entrada gratuita

DIES 5, 6 I 7 D'AGOST

DIAS 5, 6 Y 7 DE AGOSTO

VÒLEI PLATJA: TORNEIG EIVISSA EN FESTES

10.00 h, a la platja de sa Punta (Hotel Torre del Mar)
Categories mixta (divendres), masculina i femenina
Organitza: Club Cor Pitiús

VOLEY PLAYA: TORNEO EIVISSA EN FESTES

10.00 h, en la playa de sa Punta (Hotel Torre del Mar)
Categorías mixta (viernes), masculina y femenina
Organiza: Club Cor Pitiús

DIVENDRES 5 D'AGOST Festa de Santa Maria

VIERNES 5 DE AGOSTO Fiesta de Santa María

MISSA SOLEMNE I OFRENA FLORAL A SANTA MARIA

19.00 h, a la Catedral (Dalt Vila)

MISA SOLEMNE Y OFRENDA FLORAL A SANTA MARÍA

19.00 h, en la Catedral (Dalt Vila)

LLIUAMENT DE LES MEDALLES D'OR DE LA CIUTAT D'EIVISSA

21.00 h, al baluard de Sant Pere (Dalt Vila)

ENTREGA DE LAS MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD DE EIVISSA

21.00 h, en el baluarte de Sant Pere (Dalt Vila)

DUNCAN DHU EN CONCERT

22.30 h, al parc Reina Sofia · Entrada gratuïta

La llegendària banda donostiarra, liderada per Diego Vasallo i Mikel Erentxun, ens ofereix un repertori de cançons antigues, temes nous i grans èxits amb els quals reviurà els millors moments del pop-rock espanyol dels últims 30 anys

DUNCAN DHU EN CONCIERTO

22.30 h, en el parque Reina Sofia · Entrada gratuita

La legendaria banda donostiarra, liderada por Diego Vasallo y Mikel Erentxun, nos ofrece un repertorio de canciones antiguas, temas nuevos y grandes éxitos con los que revivirá los mejores momentos del pop-rock español de los últimos 30 años

DISSABTE 6 D'AGOST

SÁBADO 6 DE AGOSTO

PETANCA: TROFEU EIVISSA EN FESTES

18.00 h, al passeig de Joan Carles I · Categories absoluta i especial

PETANCA: TROFEO EIVISSA EN FESTES

18.00 h, en el paseo de Joan Carles I · Categorías absoluta y especial

RESSONADORS SIMFÒNIC

22.30 h, al parc Reina Sofia

Els clàssics de la nostra música popular, ara interpretats amb tota una orquestra simfònica, dirigida pel mestre Frank J. Cogollos i amb arranjaments de Joan Barbé

Amb la col·laboració del Patronat Municipal de Música d'Eivissa

Entrada gratuïta

RESSONADORS SIMFÒNIC

22.30 h, en el parque Reina Sofia

Los clásicos de nuestra música popular, ahora interpretados con toda una orquesta sinfónica, dirigida por el maestro Frank J. Cogollos y con arreglos de Joan Barbé

Con la colaboración del Patronat Municipal de Música d'Eivissa

Entrada gratuita



DIUMENGE 7 D'AGOST

DOMINGO 7 DE AGOSTO

NATAIÓ: XXVII TRAVESSIA POPULAR DE NATAIÓ

11.00 h, a la platja de ses Figueretes · 400 i 800 metres de recorregut
Inscripcions fins a 30 minuts abans de la sortida

NATAIÓ: XXVII TRAVESÍA POPULAR DE NATAIÓ

11.00 h, en la playa de ses Figueretes · 400 y 800 metros de recorrido
Inscripciones hasta 30 minutos antes de la salida

NIT DE L'ASSOCIACIÓ VUIT D'AGOST

Al parc Reina Sofia

20.30 h, Cercavila dels Cavallets, el gegant Marià Villangómez, els capgrossos Pepet i Marieta, i els dimonis es Mals Esperits i Esperitrons

21.30 h, Actuació musical de Nits de Formentera (demostració de caramelles, Flautària, Imaràntia i Aires Formenterencs)

22.30 h, Pregó de l'Associació de Pageses Emprenyades

23.00 h, Correfoc

23.30 h, Concert de Quin Delibat!

Organitza: Associació Vuit d'Agost

NOCHE DE LA ASSOCIACIÓ VUIT D'AGOST

En el parque Reina Sofia

20.30 h, Pasacalles de los Cavallets, el gigante Marià Villangómez, los cabezudos Pepet y Marieta, y los demonios Es Mals Esperits y Esperitrons

21.30 h, Actuación musical de Nits de Formentera (demostración de caramelles, Flautària, Imaràntia y Aires Formenterencs)

22.30 h, Pregón de la Associació de Pageses Emprenyades

23.00 h, Correfoc

23.30 h, Concierto de Quin Delibat!

Organiza: Associació Vuit d'Agost



DILLUNS 8 D'AGOST

LUNES 8 DE AGOSTO

BERENADA POPULAR AS PUIG DES MOLINS

18.30 h, Tir amb arc

19.00 h, Cercavila de la Marxing Band del Patronat de Música des del passeig de Vara de Rey fins as Puig des Molins

20.00 h, Berenada popular amb paella gegant per a tothom

Activitats infantils i tallers amb jocs tradicionals, concurs de fanalets i trencada d'olles

MERIENDA POPULAR EN EL PUIG DES MOLINS

18.30 h, Tiro con arco

19.00 h, Pasacalles de la Marxing Band del Patronat de Música desde el paseo de Vara de Rey hasta el Puig des Molins

20.00 h, Merienda popular con paella gigante para todos

Actividades infantiles y talleres con juegos tradicionales, concurso de *fanalets* y *trencada d'olles*



GRAN CASTELL DE FOCS ARTIFICIALS

24.00 h, des del mur del Port Vell d'Eivissa · Organitza: Consell d'Eivissa

GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES

24.00 h, desde el muro del Port Vell de Eivissa · Organiza: Consell d'Eivissa

DIMECRES 10 D'AGOST

MIÉRCOLES 10 DE AGOSTO

MÚSICA ALS CASTELLS: QUATRE + 1

22.00 h, al baluard de Sant Pere (Dalt Vila) · Preu: 10 €

Organitza: Fundació Castells Culturals de Catalunya i Ajuntament d'Eivissa

MÚSICA ALS CASTELLS: QUATRE + 1

22.00 h, en el baluarte de Sant Pere (Dalt Vila) · Precio: 10 €

Organiza: Fundació Castells Culturals de Catalunya y Ajuntament d'Eivissa

FESTES DEL BARRI DE SES FIGUERETES DEL 10 AL 15 D'AGOST

Organitza: AV ses Figueretes

FIESTAS DEL BARRIO DE SES FIGUERETES DEL 10 AL 15 DE AGOSTO

Organiza: AAVV ses Figueretes

DILLUNS 15 D'AGOST

LUNES 15 DE AGOSTO

GRAN CASTELL DE FOCS ARTIFICIALS

24.00 h, al passeig de ses Figueretes

GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES

24.00 h, en el paseo de ses Figueretes



FESTES DE LA TERRA 2016